

Evolución, importancia y perspectivas actuales de la enseñanza del Inglés en Cuba. Su inserción en modelos educativos de América Latina y el Caribe (México y Ecuador)

Ana Vázquez Cedeño, MSc; Adrian Abreus González, MSc; Prof. Daniel Cima Mesa, ATD.

Evolution, importance and current perspectives for the teaching of English in Cuba. Its insertion in Latin American and Caribbean Educative Models (Mexico and Ecuador)

Resumen

La investigación está dirigida a destacar los elementos esenciales sobre la importancia, evolución y perspectivas del proceso de enseñanza aprendizaje actual del inglés en Cuba, con énfasis en la Educación Superior; así como describir la inserción de este modelo en los modelos educativos de México y Ecuador. Para ello se tuvieron en cuenta los criterios fundamentales relacionados con la introducción de la Lengua Inglesa en los currículos escolares desde la enseñanza elemental primaria hasta la universidad.

La investigación aporta además elementos relacionados con los retos esenciales para el desarrollo del proceso de enseñanza aprendizaje basado en la semi-presencialidad que brinda el curso "At Your Pace" para este tipo de enseñanza, así como el entendimiento de la praxis como elemento fundamental para el mejoramiento del proceso que hoy se desarrolla en relación con la enseñanza de la lengua extranjera en este nivel educacional.

Palabras claves: enseñanza-aprendizaje, método, semi-presencialidad, currículos escolares.

Summary

The research is addressed to highlight essential elements about the importance, evolution and perspectives of the current teaching-learning process of English in Cuba, putting an emphasis on higher education; as well as its insertion in the Educative Models of Mexico and Ecuador. In order to carry out the research project, theoretical foundation about the introduction of English teaching in the school curricula since elementary to advanced, and superior levels were taken into account.

The research also provides elements related to the main challenges for the development of a teaching-learning process based on semi-attendance that the course "At Your Pace" proposes, so as the understanding of practice as a fundamental element for the improvement of the process of foreign languages teaching that is developed nowadays.

Key words: teaching-learning, method, semi-attendance, school curricula.

Introducción

La llegada del siglo XXI y con ella la presencia de modernos métodos y técnicas de enseñanza-aprendizaje, ha condicionado la inclusión de nuevas vías que posibiliten la adquisición de conocimientos en las asignaturas que conforman los currículos escolares de las diferentes enseñanzas en Cuba.

En ese sentido, la enseñanza del inglés como lengua extranjera ha experimentado cambios en el proceso que se han visto influenciados por la aparición de nuevos enfoques, tendencias y metodologías vinculadas al proceso mismo de aprendizaje. Al referirse a la enseñanza del inglés, habría que destacar que los objetivos esenciales para su desarrollo se corresponden con los preceptos del enfoque comunicativo descrito por Hymes y Gumperts (1972), bajo cuyos lineamientos la comunicación es el proceso más importante a desarrollar en el aula y fuera de este contexto.

Si se tiene en cuenta que el proceso de comunicación presupone el desarrollo de la competencia comunicativa, y que ésta a su vez involucra la presencia de las sub-competencias relacionadas con la sociolingüística, la lingüística, el discurso y la competencia estratégica, sería necesario realizar un análisis que permitiera evaluar en qué medida se ve favorecido el aprendizaje del inglés, poniendo énfasis en la metodología actual para su enseñanza en Cuba.

Por otra parte, el hecho de que el idioma inglés sea utilizado como idioma de intercambio académico, científico y de negocios a escala mundial, hace posible que su enseñanza adquiera particular importancia y por ende, los estudiantes de los diferentes niveles educacionales se motiven por su aprendizaje.

Una perspectiva más abarcadora remite a los autores a describir la importancia del aprendizaje de este idioma en la educación post graduada a fin de realizar con éxito los exámenes de cambio de categoría docente y mínimos doctorales que exige este tipo de educación, a partir de la inserción de métodos cubanos en los modelos educativos de México y Ecuador.

Evolución e importancia de la enseñanza del Inglés en Cuba

Según Calvet (2004), la enseñanza del Inglés en Cuba responde a las siguientes razones: contri-

bución que realiza a la formación integral de los educandos, la necesidad de comunicación internacional, la necesidad de desarrollo científico-técnico, la necesidad de ampliación de una cultura general e integral, la necesidad de transferencia de lo aprendido a través de la lengua a situaciones concretas de comunicación en la lengua materna, y la creación de una sensibilidad lingüística.

Para esta propia autora, las décadas de los ochenta y noventa del pasado siglo renovaron el interés en la enseñanza de las lenguas extranjeras a niños y jóvenes. Estos estudios sugieren que los aprendices aprenden más rápidamente si el enfrentamiento a la lengua extranjera es rico y significativo.

Asimismo, una fase inicial silente ayuda a los aprendices a internalizar el idioma, minimizar los errores y mejorar la pronunciación. Los aprendices que se encuentran relajados y confidentes aprenden más rápido que aquellos que se muestran inseguros ante el aprendizaje de la lengua extranjera.

Aunque algunos autores defienden la idea de que el aprendizaje de la lengua extranjera debe ser introducido en cualquier edad, es el criterio de los autores de la presente investigación, que este aprendizaje será efectivo y significativo en la medida en que los aprendices sistematicen las habilidades básicas de la lengua en correspondencia con los niveles de asimilación que se presentan en el proceso de adquisición y empleo del idioma.

De esta forma, lo importante no es sólo a qué edad se introducen los elementos lingüísticos de la lengua extranjera - en este caso el inglés-, sino la forma en que se realiza y se sistematiza el desarrollo de las habilidades comunicativas. De esto se deduce que la introducción de una lengua extranjera al inicio de la edad escolar potenciaría un mejor desempeño lingüístico en el futuro, pues las personas que aprenden una lengua extranjera, salvo los niños, suelen establecer barreras psicológicas entre la lengua materna y la extranjera, las que pueden tomar diversas formas como el rechazo, la falta de atención en clases, la apatía y la inhibición a participar.

Según Antich (1986), sería favorable el empleo de las aptitudes auditorias y fonatorias de los niños y la flexibilidad de los labios y la lengua en

función del aprendizaje de la lengua extranjera. Es por ello, que la enseñanza del inglés en Cuba trasciende los marcos de las educaciones independientes para convertirse en un proceso continuo y ascendente donde el papel protagónico recae en los estudiantes.

Varias han sido las metodologías y enfoques que han sido aplicadas para la enseñanza del inglés en Cuba. Un acercamiento a algunos de los métodos fundamentales y sus descripciones en cuanto a objetivos lingüísticos permite describir el comportamiento de algunos de ellos.

El empleo del método Gramática-Traducción, por ejemplo, tenía como objetivo esencial entrenar por medio de la memorización de reglas y paradigmas, aplicando técnicas de traducción y el aprendizaje de reglas gramaticales. Este método se aplicó en el mundo hasta finales del siglo XIX.

Por otra parte, métodos como el Directo, Audio-lingual y Cognitivo sucedieron al método Gramática-Traducción. En el caso particular del Método Directo, este suponía la adquisición de reglas gramaticales a través de la imitación y la repetición, así como enfatizaba en la expresión oral, la lectura y la pronunciación en la lengua extranjera.

El método Audio-lingual, por su parte, centraba el aprendizaje en el estímulo-respuesta y la memorización de diálogos, mientras que el método Cognitivo, cuyos principales exponentes fueron Chomsky y Ausubel (1960), promovía el uso de la lengua de forma creativa y la enseñanza de la gramática de forma deductiva.

Otras metodologías caracterizaron el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en Cuba y el mundo. La aparición del enfoque comunicativo, y con él el desarrollo de la competencia comunicativa, condicionaron la enseñanza de una manera más independiente y práctica para quienes aprendían el idioma como lengua extranjera, e incluso para los hablantes nativos del mismo.

La introducción de este método o enfoque en Cuba alcanzó su máximo exponente a inicios de la primera década del siglo XXI, con la introducción de la tecnología educativa en las clases de lenguas extranjeras.

Así comenzó un proceso de cambios en la manera de enseñar y aprender la lengua inglesa,

que revolucionó las condiciones en que se había introducido anteriormente.

El énfasis inicial de la aplicación de secuencias de video y video clases recayó esencialmente el nivel medio y medio superior de la educación cubana, condicionando la preparación de los estudiantes para enfrentar el proceso continuo del aprendizaje del inglés en la Educación Superior. En ese sentido, desde hace varios años, surge en Cuba el método "At Your Pace" para la enseñanza del inglés en las carreras filológicas y no filológicas, exceptuando la formación de especialistas en idiomas. Este método centra su atención en el desarrollo del auto-aprendizaje del educando partiendo del carácter semi-presencial sobre la base del cual se desarrolla el curso, o sea, el estudiante debe ser capaz de aprehender los contenidos que contiene el libro de manera independiente, de modo que el profesor se convierte en un facilitador del aprendizaje.

Sin embargo, ¿cómo reaccionan los docentes ante esta situación?, y ¿cuáles son los principales retos que en la actualidad enfrentan los mismos para el desarrollo del proceso docente utilizando este método partiendo de la importancia que le conceden a las habilidades comunicativas?

El reto fundamental de los docentes y especialistas de lenguas del Ministerio de Educación Superior en Cuba era elaborar un método que, sin dejar de cumplimentar los patrones comunicativos de la lengua favoreciera la comunicación. Pudiera decirse entonces, que el arribo del nuevo siglo demandó de los docentes de inglés en la educación superior:

- Una consciente auto-preparación para enfrentar un proceso de cambios en la docencia universitaria,
- Un dominio básico de habilidades profesionales relacionadas con la informática y la tecnología educativa, a fin de insertarla en su proceso docente.
- La transición entre la clase de idiomas dirigida por el profesor y la nueva modalidad de facilitador en la semi-presencialidad, y
- la búsqueda de nuevas alternativas para hacer del proceso docente, un proceso más ameno, dinámico y desarrollador el aula de idiomas.

Si se tienen en cuenta los elementos descritos con anterioridad en relación con la evolución de la enseñanza del inglés en Cuba, y más específicamente en la educación superior pudiera de-

cirse que la importancia fundamental del aprendizaje de este idioma radica en las posibilidades de intercambio y entendimiento que ofrece.

Además, poder comunicarse en este idioma proporciona al aprendiz la oportunidad de comprender muchas de las informaciones que se presentan en los ámbitos académicos, sociales y del desarrollo humano de manera general.

En resumen, en el criterio de los autores de la investigación, en tanto mayor sea el nivel de exposición al idioma y el interés de los estudiantes por su aprendizaje, mayor será el nivel de efectividad en su aplicación. Sin importar cuánto tiempo los aprendices hayan estado expuestos a la enseñanza del idioma, las habilidades fundamentales dependerán en gran medida de los métodos, motivaciones, intereses y perspectivas de empleo que los aprendices encuentren en la utilización del idioma extranjero.

Algunas consideraciones para la inserción del modelo de enseñanza del inglés en Cuba en modelos educativos de América Latina y el Caribe (México y Ecuador)

Según estudios realizados por Jiménez, Del Callejo y Mestre (2009) de la Academia de Inglés de la Universidad Nacional Autónoma de México; la implementación del modelo cubano de enseñanza del inglés "At Your Pace" les permitió evaluar en qué medida los sistemas de conocimientos y habilidades propuestos por el método cubano favorecían la enseñanza comunicativa de la lengua extranjera.

Para estos autores, la implementación del enfoque/método cubano se llevó a cabo tras la búsqueda de un paradigma que permitiera orientar su acción educativa al desarrollo de estrategias de aprendizaje independiente, y capaz de propiciar una formación crítica y para el logro de la autonomía de los estudiantes.

Por otra parte, se pretendió hacer congruente la enseñanza del inglés con el paradigma del aprendizaje, según el cual quien aprende y el aprendizaje constituyen el centro de los procesos educativos.

Los resultados principales de la inserción del método cubano "At Your Pace" en el currículo

escolar de la Universidad Nacional Autónoma de México, según Jiménez, Del Callejo y Mestre (2009) y la decisión de emprender un proyecto de enseñanza en colaboración implicaron un trabajo mancomunado cuyo reto activó la imaginación y creatividad de los profesores, a la vez que los impulsó a diseñar y realizar clases y material didáctico de maneras novedosas; con lo cual se pudo abatir prejuicios diversos.

En resumen, los autores anteriormente citados consideran que diseñar un paradigma de enseñanza semi-presencial de inglés acorde a los objetivos de la universidad mexicana, especialmente orientado a la formación de estudiantes autónomos y críticos, es una tarea compleja y demandante que exige disciplina, continuidad y seguimiento. Consideran además que si bien los principios y enfoque del material "At Your Pace" son pertinentes para la enseñanza de inglés en la universidad mexicana, la tarea pendiente es considerable, pues es necesario adaptar el material al contexto mexicano y en particular al de los estudiantes. Esto permitirá incidir de manera más eficaz en los obstáculos para el aprendizaje del inglés, y trabajar sobre la base de las necesidades, creencias y representaciones mentales de los estudiantes de quienes aprenden el idioma.

En el modelo educativo ecuatoriano, por su parte, según Vélez y García (2010), la enseñanza del inglés en las escuelas, colegios y universidades es obligatoria. Comunicarse en una lengua extranjera proporciona oportunidades para mejorar la relación profesional, de estudios e intercambio en diversos contextos.

Por otra parte, la educación básica en Ecuador está determinada en 10 años de escolaridad obligatorios, aunque según informes de ese país dados con respecto al cumplimiento de los ODM (Objetivos de Desarrollo del Milenio) "el Ecuador se halla por debajo de los promedios de América Latina con tasas inferiores al 91% en matrícula primaria e inferiores al 70% en matrícula secundaria..... (Vélez y García, 2010: 6).

Estos elementos condicionan que las universidades se vean desfavorecidas de matrícula suficiente y constituye una tarea ardua que los docentes en ejercicio eviten las deserciones y bajar los índices de analfabetismo que aún son altos.

La enseñanza del Inglés se ha visto afectada por los bajos índices de motivación que presentan

quienes aprenden el idioma. Para estos propios autores, de búsqueda e implementación de nuevas estrategias para su enseñanza depende la mejora de su aprendizaje, la cual en algunos casos es motivo de deserción y pérdida de año.

Los niveles de educación ecuatorianos y en especial las universidades deben poner énfasis en la aplicación de nuevas metodologías que les permitan activar el conocimiento y aprendizaje del inglés para lograr un proceso de comunicación efectivo.

La relación de este particular con la extensión de métodos cubanos y su inserción en los modelos educativos está dada fundamentalmente por la cooperación en ámbitos relacionados con la superación de los profesores universitarios en este idioma. Para ello, se han llevado a cabo varios programas de intercambio y preparación académica a profesionales que cursan maestría y doctorados en universidades que tienen convenios colaborativos con Cuba.

En ese sentido, las principales direcciones de esta preparación están dirigidas a proporcionar elementos lingüísticos y desarrollar habilidades del idioma inglés que les permitan vencer los ejercicios de cambio de categoría docente universitaria y los mínimos doctorales que exigen los diferentes programas para los cuales se preparan.

Es consideración de los autores del presente escrito que en la medida en que se sistematice el desarrollo de habilidades en la lengua inglesa sobre la base de las necesidades de uso de quienes aprenden el idioma, en tanto mayor será la capacidad de aprendizaje, interés y motivación de los aprendices ante la utilización del idioma en los contextos en los que estos se desarrollan.

Consideraciones finales

Los nuevos tiempos han condicionado la aplicación de nuevas metodologías que permitan el desarrollo de la enseñanza del Inglés con un enfoque esencialmente comunicativo. En ese sentido, la importancia que los estudiantes atribuyen al aprendizaje de este idioma es esencial para la adquisición, desarrollo lingüístico y futura aplicación del inglés en contextos de desempeño profesional, cultural o simplemente en contextos sociales que lo requieran. La Educación Superior cubana tiene como objetivo fundamental la sistematización de los contenidos, hábitos y habilidades de los estudiantes en la lengua inglesa, de modo que estos sean capaces de emplear el idioma a un nivel eminentemente creativo. Por otra parte, la colaboración internacional en el ámbito educativo proporciona vías para la implementación de los métodos cubanos propuestos en pos de una enseñanza más integral, renovadora y exigente.

Bibliografía

1. Abreus González, A.; González G. A.L y Vázquez C. A (2008) Las tendencias pedagógicas contemporáneas. Breve panorámica en la enseñanza del Inglés en el contexto educacional cubano. En: <http://biblioteca.ucf.edu.cu/biblioteca/anuario-cientifico>
2. Antich de León, R. (1986) Metodología de la enseñanza de las Lenguas Extranjeras. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
3. Calvet Valdés, Nery I. (2004) Alternativa metodológica para la enseñanza del inglés mediante actividades de motivación en el primer ciclo de la educación primaria. Tesis de Maestría. Universidad de La Habana, Cuba.
4. Hymes, D. H. (1972) On Communicative Competence. Harmondsworth: Penguin Education.
5. Jiménez, M., Del Callejo, E. y Mestre, R. (2009) Enseñanza de inglés en la Universidad Autónoma de La ciudad de México, con base en el paradigma de enseñanza semipresencial At Your Pace. Tercer Congreso Internacional de Innovación Educativa "Rompiendo las barreras para la innovación"
6. Vélez, J.L y García, D (2010) Estrategia metodológica sustentada en los estilos de aprendizaje para el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del ciclo básico. En www.momografias.com



- ◀ **Ana Vázquez Cedeño, MSc.**
Profesora Auxiliar de Inglés y Ruso Universidad de Cienfuegos, Cuba
- Adrian Abreus González, MSc.**
Profesor Asistente de Inglés Certificado en TKT. Universidad de Cienfuegos, Cuba
- Prof. Daniel Cima Mesa, ATD.**
Departamento de Lengua Inglesa. Universidad de Cienfuegos, Cuba